



Pour diffusion immédiate : 03/02/2023

GOVERNEURE KATHY HOCHUL

LA GOUVERNEURE HOCHUL ANNONCE L'OCTROI DE 3 MILLIONS DE DOLLARS DE SUBVENTIONS AUX PETITES ENTREPRISES D'EAST BUFFALO

Des subventions de 5 000 à 50 000 dollars seront disponibles le 3 février pour les petites entreprises situées dans la zone désignée d'East Buffalo à la suite du meurtre de masse à caractère raciste perpétré en 2022

La gouverneure Kathy Hochul a annoncé aujourd'hui que les demandes seront disponibles pour le programme de subvention de fonds de roulement pour les petites entreprises d'East Buffalo (East Buffalo Small Business Working Capital Grant Program) du 3 au 17 février. Ce programme de 3 millions de dollars fournira des subventions de 5 000 à 50 000 dollars aux petites entreprises éligibles dans une zone désignée d'East Buffalo afin d'aider les établissements appartenant en grande partie à des minorités à se remettre des impacts sociaux et économiques de la fusillade de masse survenue dans un Tops Friendly Market sur Jefferson Avenue l'année dernière. La Société de soutien aux initiatives locales - New York (Local Initiatives Support Corporation - New York, LISC NY) administrera le programme pour le compte de l'Empire State Development. Les entreprises éligibles peuvent soumettre leurs demandes préalables [ici](#). Pour plus d'informations sur le programme, y compris l'éligibilité et les FAQ, cliquez [ici](#).

« Le programme de subvention de fonds de roulement pour les petites entreprises d'East Buffalo est l'étape la plus récente de l'engagement à long terme de l'État en faveur de cette communauté », **a déclaré la gouverneure Hochul**. « En tant que New-Yorkaise qui est née et a grandi dans la région de l'ouest de l'État de New York, j'ai pu constater en personne la force, la résilience et la passion qui animent cette communauté. Aujourd'hui, nous nous attaquons à des décennies de désinvestissement et de négligence par le biais de programmes tels que ce programme de subvention de fonds de roulement pour petites entreprises, afin d'aider les entreprises d'East Buffalo, qui appartiennent en grande partie à des minorités, à continuer à servir les résidents et à ouvrir une nouvelle voie pour l'économie de la région. »

Valerie White, directrice exécutive de la LISC NY, a déclaré : « Toutes les initiatives de la LISC NY reposent sur les principes d'un investissement conscient et efficace dans des programmes communautaires là où les New-Yorkais en ont le plus besoin. East Buffalo a été particulièrement touchée récemment par le terrorisme national, ainsi que

par des urgences climatiques graves et incessantes. Cet investissement considérable dans la population et l'économie locale d'East Buffalo, NY, bénéficiera directement aux petites entreprises locales qui ont déjà un impact important au sein de la communauté. Nous félicitons la gouverneure Hochul d'avoir reconnu les besoins des différents types de petites entreprises propres aux régions de l'État et ceux des couloirs commerciaux d'East Buffalo. Nous sommes impatients de travailler aux côtés de l'Empire State Development pour administrer ce programme de subventions crucial pour les habitants d'East Buffalo, qui renforce la colonne vertébrale de cette communauté résolue, ce qui permettra de consolider et de développer la région réputée pour les générations à venir. »

La commissaire, présidente et CEO de l'Empire State Development, Hope Knight, a déclaré : « Les actes horribles de mai dernier ne définiront pas la communauté d'East Buffalo, pas plus qu'ils ne mineront sa force et son esprit. Avec 3 millions de dollars de subventions de fonds de roulement ciblées pour aider les petites entreprises éligibles à couvrir leurs frais d'exploitation, l'État de New York prend des mesures supplémentaires pour s'assurer que les entreprises de la région, majoritairement détenues par des minorités, disposent du soutien dont elles ont besoin pour servir la communauté. »

La zone du programme d'East Buffalo est délimitée par les rues/voies rapides suivantes : NYS Route 33, NY Route 198, Main Street, North Street, Michigan Avenue et Goodell Street. Vous pouvez consulter la carte de la zone éligible [ici](#). Les subventions seront accordées sur la base des ventes annuelles brutes documentées d'une entreprise éligible.

Deux des organisations partenaires de la LISC, The Exchange at Beverly Gray et The Foundry, fournissent une assistance sur le terrain aux chefs d'entreprises qui en ont besoin. Si les entreprises ont besoin d'aide pour numériser des documents, accéder à un ordinateur ou remplir les documents, elles peuvent se rendre à The Exchange ou à The Foundry pendant les heures d'ouverture des bureaux d'assistance aux demandes de subventions :

1. *The Exchange at Beverly Gray*

334 E. Utica Street, Buffalo, NY 14208
Les mardis et mercredis de 10 h à 13 h.
Les jeudis de 13 à 16 h.

2. *The Foundry*

298 Northampton Street, Buffalo, NY 14208
Les lundis de 18 à 21 h.
Les samedis de 9 h à 13 h.

Si nécessaire, des services de traduction de la demande seront également disponibles auprès de l'International Institute.

Une séance d'information publique aura lieu au Buffalo Employment Training Center le mardi 7 février de 10 h à 12 h au 77 Goodell Street. Un webinaire supplémentaire aura lieu le 9 février à 17 h 30, animé par Beverly Gray. Pour plus d'informations sur le webinaire et l'inscription, cliquez [ici](#).

Dans le cadre de l'annonce qu'elle a faite à l'occasion du Juneteenth, en réponse au meurtre collectif à caractère raciste de 10 personnes survenu le 14 mai 2022 dans un Tops Friendly Markets du quartier des affaires de Jefferson Avenue à East Buffalo, la gouverneure Hochul s'est engagée à débloquer 50 millions de dollars pour des investissements communautaires dans les logements, les entreprises et d'autres types d'aide. Le programme de subvention de fonds de roulement pour les petites entreprises d'East Buffalo fait partie de ces investissements.

Parmi les autres investissements découlant de cette annonce, citons une importante initiative d'accès aux denrées alimentaires menée par la communauté, qui prévoit une aide à un nouveau projet de coopérative alimentaire African Heritage Food Co-op et l'extension des services de transport gratuits pour les résidents des environs immédiats de Tops afin d'offrir des options alimentaires supplémentaires ; des programmes d'aide aux façades et au capital des petites entreprises dans les quartiers d'affaires d'East Buffalo ; un soutien aux initiatives de formation professionnelle telles que le nouveau bureau Goodskills Career Builder de Goodwill sur Jefferson Avenue ; et des dizaines de millions de dollars pour la prévention des saisies, l'aide à la réparation des logements et l'accès au capital pour les primo-accédants à la propriété.

Toutes ces mesures s'ajoutent aux engagements pris par la gouverneure Hochul en faveur d'East Buffalo dans le cadre du partenariat de revitalisation régionale annoncé le printemps dernier avec des partenaires philanthropiques locaux et la ville de Buffalo, qui prévoit un investissement combiné de 180 millions de dollars à East Buffalo pour le soutien aux petites entreprises et des projets clés tels que la revitalisation du Broadway Market et la restauration de ressources historiques emblématiques comme le Buffalo Central Terminal, le Michigan Street African American Heritage Corridor et le MLK Park.

La LISC NY a été créée en 1980 et est la section new-yorkaise d'une organisation nationale à but non lucratif qui dote les communautés sous-investies du capital, de la stratégie et du savoir-faire nécessaires pour devenir des lieux où les Américains à faibles et moyens revenus peuvent prospérer.

Le sénateur d'État Tim Kennedy a déclaré : « À la suite de la tuerie de masse de Jefferson, nous avons été témoins du pouvoir de la communauté et de ce que nous pouvons accomplir lorsque nous nous unissons. Maintenant, nous avons besoin que cette communauté se mobilise une fois de plus pour s'assurer que ces petites entreprises sachent que cette aide est disponible. La seule façon de faire parvenir ces 3 millions de dollars d'aide d'État essentielle aux propriétaires de petites entreprises qui en ont vraiment besoin est de s'assurer qu'ils en connaissent l'existence. Mon bureau est prêt à aider les gens à s'orienter dans le processus de demande afin qu'ils puissent obtenir l'aide dont ils ont besoin pour rester enracinés dans notre communauté. »

Crystal Peoples-Stokes, cheffe de la majorité à l'Assemblée, a déclaré : « Je félicite la gouverneure Hochul pour avoir joint le geste à la parole en accordant une aide de 3 millions de dollars aux petites entreprises de l'Eastside dans le couloir de Jefferson. Les entreprises de la région ont enduré la COVID, une fusillade de masse très tragique et un blizzard d'une ampleur exceptionnelle qui a causé d'énormes dégâts matériels. Les gens, les petites entreprises et les quartiers définissent les communautés. Nos communautés ont des besoins considérables et il faudra des efforts collectifs continus de la part d'agences telles que l'Empire State Development pour avoir un impact positif ; nous apprécions votre partenariat. »

Mark C. Poloncarz, chef de l'exécutif du comté d'Érié, a déclaré : « Les petites entreprises sont le moteur de notre secteur économique, et le programme de subvention de fonds de roulement pour les petites entreprises d'East Buffalo aidera les propriétaires de petites entreprises de Buffalo à rebondir après la fusillade de masse de l'année dernière. Je remercie la gouverneure Hochul pour sa volonté constante de venir en aide à notre communauté. »

Le maire de la ville de Buffalo, Byron W. Brown, a déclaré : « Les petites entreprises de cette région ont été directement touchées par la fusillade raciale du 14 mai. Ces subventions contribueront grandement à aider ces établissements. Je suis reconnaissant à la gouverneure Kathy Hochul pour son soutien continu à East Buffalo, et à notre communauté dans son ensemble. »

À propos de la LISC NYC

La LISC NYC est le bureau phare de la ville de New York de la Société de soutien aux initiatives locales (Local Initiatives Support Corporation, LISC). La LISC NYC soutient les partenaires locaux dont les services et les programmes visent à créer une ville de New York plus équitable, plus inclusive et plus durable. Depuis 1980, la LISC NYC a investi plus de 3,1 milliards de dollars et mobilisé 7,6 milliards de dollars supplémentaires en faveur des communautés à faibles revenus. La stratégie d'investissement de la LISC NYC est guidée par la conviction que le temps est venu de forger un avenir pour la ville de New York qui éradique définitivement l'écart de richesse raciale, protège les logements abordables et construit des parcours d'opportunités économiques significatives pour tous les New-Yorkais.

###

Informations supplémentaires disponibles sur le site Web www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[SE DÉSABONNER](#)